

## Nire erotatik \*

Luis Mari MUJICA URDANGARIN

### Hiru amets

Amorea dut atzI,  
maitasunaren antsi  
(hain latza ez bazintez...)  
bihurtu arrats gazI,  
hiru amets  
dolumina eman ez.

Hiru ele barrendik  
maitea kalte itzuli  
daitekela esanez  
-halakorik ez bedil-,  
hiru amets  
dolumina eman ez.

Amorezko mandatu  
golzez eman didazu,  
gau ez, ordea, promes  
bera niri ukatu,  
hiru amets  
dolumina eman ez.

---

(\*) EGAN aldizkarian azken urteotan argitaratutako olerki batzuen berri-rakurketa -eta moldaketa- egiten da hurrengo orrietan.

## Nork etsi

(Lizardiri)

Lizar eder, lizar malte,  
arrastiak dizu kalte,  
urrian gorritz  
duzu hats anitz,  
arratsak ustekabez  
jarri dizu izu trakets...

Lehen gaztea zinaden,  
egun zahar eta zimel  
-bihotz, zer habil  
beherantz amil-?,  
ene barruak hondamen  
aintzin orolen ondoren.

## Hitzek naute populatzen

Hitzek naute populatzen ,  
hitzek barrenbiltzen gozo,  
gauzen ertzak goraldatzen  
harriduraren erasoz  
-haitzak, alorrak, mailloak,  
garlisoak eta arto-,  
behatua miretsiaz  
nabil birkreatzen oro,  
gauza isilen ederdurak  
bihotzean kantu harro,  
hitzek naute populatzen,  
hitzek barrenbiltzen gozo.

### Sagar geza jaten

Txoria adar xumean  
 sagar geza jaten,  
 txoria zuhaitzean  
 morroi sagarraren,  
 hura, hori ta bestea  
 glizonak etsipen  
 - bal, astintzen, kolpatzen,  
 suntsitzen, zigortzen,  
 goratzen ta eraisten  
 nabli etengabe,  
 txoria nagitu da  
 limoi latza jaten  
 - limoiaren mamiak  
 mikaztura gailen -,  
 jalo eta Iraun behar  
 txarto bizi arren,  
 ezinbestekak leiho  
 ta atek nabarmen,  
 zaldan hau beste izaten  
 nekeza gertatzen,  
 txoria adar xumean  
 sagar geza jaten.

### Lur-amak hatsa lodia

Lur-amak hatsa lodia,  
lurrak hazia goren,  
arto ta gari helduek  
margo ugarlen plazer  
(gozamen larriagorik,  
dasta ote daiteke?),  
uztaren sukar altuak  
odol bizkorren kolpe  
-aleak hausten dabilta,  
galburuak lehertzen-,  
esperma tiranikoak  
erauntsitan han-hemen,  
goldearen zakil latzak  
uzta ugari ondoren,  
lurraren sabel bigunak  
oinaze haziaren,  
lur-amak hatsa lodia,  
lurrak hazia goren.

## Txalapartak gan-dan-ban

*Txalapartak gan-dan-ban,  
txalapartak dan-ban-gan,  
txalapartak ban-gan-dan.*

Herioa ta amorea  
borroka gaizto zalzkit,  
arratsak jalgi itagiak  
oraindakian zintzilik,  
herioa zoro dator  
maite-hariak hautsiz,  
kosmoa basapiztia  
zezen beltzen erauntsiz,  
azkazal damugabeak  
setatiegi dabiltz  
-ozpin suminduek ere  
erasoaren bortitz-,  
kolpeak ta zartakoak  
ez ahitzen oraindak,  
nik ekin, ekin gura dut  
-ta ez jasan bakarrik-borroka, agonia, seta  
baitut barnean antsiz,  
Jo, hautsi, apurtu behar,  
ah, hiltzeraino kasik.

*Txalapartak gan-dan-ban,  
txalapartak dan-ban-gan,  
txalapartak ban-gan-dan.*

## Pikoketako pagadian

Kolore bizkorren sumin,  
gorri basatiaren grin  
-oro gorri eta karmin-,  
nire biziak  
goiztar antsiak  
geldi-geldiro lito egin...

## Haritzeko hilkutxa

Udazkena hurreratuz  
adarrak geratzen biluts,  
barren arratsa  
- asper, narratsa - ortze gordinetik haruntz  
egin nahiaz berriz bultz,  
ezin gorantza  
giza bizitza.

Enbor sendoa opari  
haritzak zurginari  
hiltzerakoan  
zur-zerraldoan  
ukan dezan harrigarri  
gunea soinaren neurritz,  
beherantz doan  
noazu lldoan.

## Poetaren goiargia

Hainbestean, hainbestean  
nintzen alturara joan  
-hegoak gorantz eroan- arrano adina airean  
kasik urtzeralno ortzean,  
ta hegaldi hain harroan  
(zelako poza niregan!)  
dena bildu nuen soan.

Ene poesi otzana,  
hau hartu, bestea utzita  
gailur garaletan barna  
egin genuen elkar zita,  
gozatuz halako bista  
arin deritzait gaur dana  
-pisurik ez duen zama-gola atsegin zait eta.

## Poesia damari

Itxi nituen atetilak,  
laga albora mila arazo  
(gezurtia al naiz, akaso?),  
hertsia ere leihatilak,  
lehendiko olermen hila  
zitzaidan berpiztu oso,  
itzaltzean iskanbilak  
senti berriz bere eraso.

Han geratu nintzen lotan  
hitz ezti nagien gentzan  
-ohe bigunean etzan-  
dama onaren alboan,  
bere ele solla orduan  
(nik ez nion ezer esan)  
hasi zitzaidan gogoan  
gori bertsoa isur nezan.

## Altzifrearen itzalak

Altzifrearen itzalak  
gerizpe serioa,  
altzifreak atzamarra  
soroen aspergoa  
(ez nazazue utz, arren,  
bihurtzen minagoa),  
berde mikatzak hozkatzen  
pinuen arrastoa,  
ortzean hilobi ilunak  
berriz irensten noa,  
isilgunea lagunmin  
(ez al zait nahikoa?)  
kanposantu ahantzien  
bakardade geldoa,  
pinudi berde hotzetan  
galtzen ene bertsoa,  
altzifrearen itzalak  
gerizpe serioa.

### Azaroa makaletan

Azaroa makaletan  
gozo, kuttun, hori,  
olibondo ta mahatsak  
arratsaren zoriz  
(zergatik itzuli nahi  
bititza hilobi?),  
udazkena gauza berak  
esanez zait etorri, berrigorri,  
Arga ibalaren ertzetan  
mokoka zozo bi,  
ah, urriaren nekeak  
zenbat malenkonil

### Gizon etsia

Sartu nintzaden izuti  
bere begi-leihotara,  
begi haletan belzkara  
labana zegoen zutik,  
ezten gaitz hura biluzik  
ezin izan nun atera.

### Laban beltza sabelean

Laban beltza sabelean  
zitzaidan krudel etzan,  
labana zergatik, esan,  
geratu zutik bertan...?



## Gaztelak bideak luze

Gaztelak bideak luze,  
 Euskal Herriak hutsune,  
 Gaztelaren luzamena  
 etsipenezkoa dena,  
 gaztelania burugoi  
 -euskara apal eta morrol-,  
 hamar hagin urra ta urra  
 -gaztelania lapurral-  
 benetako euskal hitzak  
 (erdaldun motz, entzun itzakl)  
 alferrikako patuan  
 euskalduna utziz ondoan,  
 Gaztelak bideak luze,  
 Euskal Herriak hutsune.

## Ene isiltasunez eta...

Ene isiltasunez eta  
 bakardade hitsez ase  
 gauaren ontzi ilunean  
 (beltzatorik al daiteke?)  
 itotzen naiz, ezkutatzen  
 galdera alferren mirabe,  
 ene eneari (nolatan?)  
 berregiten diot galde,  
 itaunak eta susmoak  
 bata-bestearen oste  
 (ausaz, Jainko izunak nitaz  
 kezkaturik ote daude?),  
 itzal zoroen gisara  
 hitz eneak eragabe,  
 "naiz, "ez naiz", "zertarako naiz?",  
 "ez izan ere naiteke...",  
 ene susmoen gurpila  
 malda behera nerabe.

## Urederra ibaia Amezkoan

(Gerardo Diegori)

Uraren ispluetan  
galsoroen urrea,  
ur hotzaren besoetan  
onbera paisajea.

Urbasaren maldapean  
ur garbizko zauria  
(ah, ze bozkario dedan!),  
dena margoz isuria.

Urbasatik Urederra  
Amezkoetan zehar,  
arrats naglak asperra  
oroietan galtzear.

Neguz, udaz, udazkenez  
hots gozoak errondan,  
ur holek atsedetik ez  
beti joan ta joan.

- "Arren, ez zazu urrunegi  
lehen bidea eroan,  
geratu zaitez nirekin  
hizketa maitezkoan".

## Esther-i

Aih, Esther, aih, Esther,  
zure edertasunak  
ez daduka muga  
ez daduka bazter,  
aurretik atzera  
-atzetik aurrera- guztiz zara lerdin,  
aiih, Esther, aih, Esther,  
Bai eskulin, bai ezker  
-hortan ez dut duda,  
horixe nik gura- zuk ez sobran ezer  
hain zarela eder,  
aiih, Esther, aih, Esther.

## Olerki hibridoak

Ay, ay, *mi amada* bihotzean,  
 cuando te ví nire aldean  
 qué es lo que sentí, aih, aih, ene,  
 qué es lo que gusté, maite nere?  
 Mi Esther, guztiz zinen eder,  
 del todo eras airos ta lerden,  
 tus brazos, sabela eta izter  
 eran suaves fruta bat balzen,  
 y tus pechos larru nerean  
 nadaban arrainak bezelan,  
 con tu amor gauean jostari  
 bebimos sabroso edari,  
 junto a mí - usoa bazendi - consentida zintudan senti,  
 ay, ay, *mi amada*, aih, nire Esther,  
 cuánto eres dulce eta eder...!

## Nik ez zaituda...

Nik ez zaituda ordainetan maite,  
 ezta zarelako noiz-noiz maitakor  
 erraz baldaiteske maitasuna agor,  
 maite zaitut zuk maitatu gabe.

Zure ederrak hartzen nau aldez alde,  
 urrun ala gertu enegan zagoz  
 nahizta nirekin ez egon ados,  
 bihotz honek zugar betiko ase.

Minduratzen nauzu berriro, ordea,  
 ze eskaintza hain biziaren ordain,  
 aih, ez didazu zabaldu atea.

Arren, entzuidazu, arbuloen gain  
 -nahiz ez izan hala on-legea-  
 zurea nauzu lehen eta orain.

## Ortze zuriko ilargi

Ortze zuriko ilargi,  
bihotz galtzak naragi,  
*ni beregana, aih.*

Eguzkiaren gori,  
zergatik sugar hori?,  
*ni beregana, aih.*

Maitaleak hitz nagiz  
husten sekretu anitz,  
*ni beregana, aih.*

Maiteak bere zori  
bihotz honetan hordi,  
*ni beregana, aih.*

## Josebak Mariari

Josebak Mariari,  
aih, aih, aih,  
Mariak Josebari,  
aih, aih, aih,  
maltasunaren handi,  
begi oneko sari,  
aih, aih, aih,  
Josebak Mariari,  
aih, aih, aih,  
Mariak Josebari.

## Bi gazte

Bi gazte malta-zoriz  
bihotzeko su goriz  
-“zure ondotik ihes  
ez naiteke joan ez”,  
mutilak neskaxari,  
neskaxak mutilari.

**Arren, ez zaitez etorri**

Gogor didazu eragin,  
erraiak ezarri irakin,  
gogor didazu eragin,  
*arren, ez zaitez etorri.*

Erraiak ezarri irakin  
bainintzan lehen maitemin,  
erraiak ezarri irakin,  
*arren, ez zaitez etorri.*

Bainintzan zure maitemin  
jarri goibel eta samin,  
bainintzan zure maitemin,  
*arren, ez zaitez etorri.*

Jarri goibel eta samin  
-ah, hobe ez banuen jakin!-,  
jarri goibel eta samin,  
*arren, ez zaitez etorri.*

Ah, hobe ez banuen jakin  
(beingoan Isil nadin...),  
ah, hobe ez banuen jakin,  
*arren, ez zaitez etorri.*

**Aih, aih, zintudan ikusi**

*Aih, aih, zintudan ikusi,  
hobe ez bazinen itzuli.*

Arboladian arbol bi,  
arboladiak bi itzal,  
beti lheskorra izan zinan,  
nik ongi dakit hori.

*Aih, aih, zintudan ikusi,  
hobe ez bazinen itzuli.*

Nik ongi dakida hori  
- ausaz, hobe ez baneki... -,  
jartzen nauzu goibelegi,  
pena anitz bihotz honi.

Ah, aih, zintudan ikusi,  
hobe ez bazinen itzuli.

Bai, pena anitz bihotz honi  
zenidalako esan  
behar nuela asko jasan,  
bihotzak samin gori.

Aih, aih, zintudan ikusi,  
hobe ez bazinen itzuli.

### Ezkontza egunean

(Puntua hemistikioetan bakarrik)  
Elosun (Gip.) 1990-V-30ean egina

"Senargala, non da, aih!", / eliz kanpaia dilindan,  
eliz kanpaia alai, / ta Idoia bozkariotan  
delarik ezkongai. / - "Ama, soinekoa non da,  
non gerriko apain", / hamaika kolpe dorrean,  
eguzkia garai, / Idolaren ezpain biak  
bailliran anpolai, / bere bularren tontorra  
usainez oro blai, / ah, bere izterren zuria  
promes urdinen zain... / - "Ama, zapatak non dira,  
bihotza dut ernal, / oraindik lore-korua  
buruan falta zait", / lore-korua falta da  
t'ezkontzeko garai, / - "Ekardazu lepokoa,  
eraztuna be bai", / eliz kanpaia dilindan,  
auzokideek jai, / bular zurien altura  
promes urdinen zain, / hamaika kolpe dorrean,  
eguzkiak dirdai, / - "Zuk ezkondu nahi baina  
ez duzu senargail". / Eliz kanpaia dilindan...

**Bazko egunez**

(Puntua hemistikio eta amaieretan)

1991-III-31an

Udaberria etorri / zaigu, loretan zitori, /  
 arrosak eta elorri / ( indar nork dagio nori?), /  
 ederra ederrez gori, / alai enarak ta txori. /  
 - "Hil egin zaituzte, Jesus, / igurtzi olio-ukenduz, /  
 infernua laga kexuz / hilobi hotza utzi biluts". /  
 - "Hilobi hotzean, Mari, / esan, zer duzu Igarri?",  
 - "Marik erantzuna garbi : / "Gorpua ez dugu aurki,  
 mugitzerakoan harri / gaua egin zaigu argil".

**Sufrimenduen ondoren**

(Puntua hemistikio eta amaieretan)

Sufrimenduen ondoren / baretasuna nik gura, /  
 bake ederra -ez mindura-, ezba! gabeko hats goren.  
 Barne gelatan sartu naiz / oihartzun hobeen gose, /  
 kanpoko zaraten orde / gurago nik zure ele gaitz.

**Longida eta Artzibarko lurretan**

(Puntua hemistikio eta amaieretan)

1991-III-28an

Agoltz aldean erromes / Nafarroa dut senti; /  
 harriduraz ta susmoez/ -aintzinean banendi- /  
 sumatzen dut zaharregi / hainbat oroipen trakets.  
 Hemen Itoitz, harago Orbaitz, / Artozki eskuinera,/  
 landa bilutsean Ezkal, / Gorriz mendi aldera /  
 nork narama esatera / barnean dudala gaitz?

## Eguberri

1991-XII-25

*Era, era, era, astotxo,  
goazen Belenera  
hautxoaren ikustera.*

Ullaren maldetatik  
ni hondartza ikuskari,  
uhina joan-etorritz  
harkaitz beltza kolpari,  
behean Monpas, Donosti,  
ezkerrerantz Iradi,  
urdin serio ta hotzak  
itsasoak opari  
(aih, eguberri dohatsu,  
zara gogoragarri...),  
harantzago Hondarribi,  
Donibane, Getari,  
uhinen marra xuria  
itsas-ertzean garbi,  
Belenen jalo da Jesus,  
soil, umil, biluzkorri,  
bonba ta lehergailuak  
mazapan leun itzull,  
bakea noiz iritsiko  
den galdetzen gara ari,  
Euskal Herriak hertsiko  
ote gaur bere zauri,  
astoak bide-pausua  
astitsu eta nagl,  
batzuetan, ordea (aih, aih!),  
andana urduriegi,  
elurraren mantxa aratzez  
Adarra mendi handi  
(aih, nik gaur desiratua  
bihar egi baledi...),  
Belengo ezkila-hotsak  
-bihotz, hagokit adil-  
Euskal Herrian behingoz  
beza bakezko argi.

*Era, era, era, astotxo,  
goazen belenera  
hautxoaren ikustera.*



## Eremuak

Eremuak, eremuak  
ta eremuen sare,  
Garestik harantz Obanos,  
Muruzabal, Eunate,  
Utergan Beriain Jauna  
euskararen maitale,  
Arnotegiko maldetan  
galsoroek udate  
(esan, zer azaldu guraz  
neurtitzok zabiltzate?),  
soroen geometrian  
laborezko uzta gazte,  
euskal izenen kerari  
erdarak egin kalte  
-ausaz, lotsetan al dabil  
Utergako abade?-  
landa luze okreetan  
bazterrak mugagabe,  
soroel esker begiok  
margo ta libertate  
(esan, ene Nafarroa,  
oraindik lo al zaude?),  
mahastien ardoetan  
-Isil ote naiteke?-  
etsipen ta suminduraz  
palsalaren barrunbe,  
Euskal Herria etxean  
maizter eta desjabe,  
semeek etxea saltzen  
puskaka ta alez-alez,  
lerro okreen demasian  
palsajeak hondamen,  
egunak gau izan nahi,  
gozak, berriz, atsalde,  
bidean beti "lehena"  
ene zantzuen kate.

**Tirol**  
1991-VIII-26

Aspaldiko Irrika gaitza  
barnean zigorkari,  
Austria txukun ta apaina  
udaz naiz bisitari,  
Veralberg, Brand, Lünersee  
belardi leunen argiz,  
Tirol garaieko oihanak  
lits berdeen mirari,  
ortze urdina lakuetan  
abstraktu, biluts, nagl,  
elurra ta aintzira aratzek  
begi ona elkarrl  
(esan, zeren susmoak nau  
honetara ekarri?),  
haitzak, belarra, mendiak  
margoetan nahasi,  
hango paisala atzemanek  
Euskadi gogangarri,  
etxeak jostailu gisa  
hornituta loradiz,  
balkoietan zur landuak,  
hormetan estria anitz,  
lehen inon ez atzia  
ustekabez nik kausi.

**Aiako Harriak**  
1991-XII-12

Golan Txurumurru ta Errollbide,  
haritz, zintzur ta erroitzen artean  
ezker ta eskuin haitzak nik ahalde,  
atsedena hartzen geldi naltean.

Gailurrean naiz arranoen kide,  
noizpait, arnaska, goiko tontorrean  
mendiarekin erraldol baninde  
Ingurutara egiten dut hegan.

Aurrez Errenderi, Irun, Oiartzun,  
harago Urruña, Endala, Miarritz,  
edonon bihotzak hats eta osasun.

Atzean San Anton aintzira ur garbiz  
kolore urdinak dituela lagun,  
lamiak bertan intzirika dabiltz.

### Ertzak, hitzak, ideiak

Ertzak, hitzak, idelak  
ezarmen sendoez,  
palsajeak dasalda  
banaizela, zinez  
(bidean dabiltzanak  
ohardun balitez...),  
margoen hats gaztea  
hesietan trakets,  
oraingo ederdura  
ez nun aintzinan ez,  
ederraren mozkorra  
zentzunotan minez,  
gauzak, haltzak, ametsak  
ditzadala gorets  
-noiz eginen zait zuri  
behin nuena beltz?-,  
berriro zalantzazko  
idelak ta promes.

## Zelain aldean

Leiho atzetik beltzura,  
basoaren nahaspil,  
negurantz doan naturan  
aldatz behera nabil,  
parajearen mindura  
Aizkondietan samin  
(saiatzen naiz udazken hau  
ber-udaberri dadin),  
azaro etsiezinak  
negutea eranskin,  
han-hemen orban ilunak  
asper-giroan amil,  
Zelaingo bide altuan  
txori-habia zarpil  
-ene bihotz, neguteaz  
zahartuegi habil-,  
linea iheskorren zehar  
oroiak mila asmakin,  
batzutan beltz -bestetan hits-  
leihoak dolu gordin,  
gelako kristalen barna  
mindura nik ta samin.

## Lizardiren bidean

Pinudiaren lo gaitza  
 kezkek dute afari,  
 udazkenaren damuak  
 palsaian dolu nagl,  
 garoak gorri-girotan  
 (ez al nuen Igarri?)  
 muino soil bilustuetan  
 sentimen-sofrikari,  
 eza ta ezintasuna  
 barruetan lokarri  
 -aldaparen gainbeheraz  
 zergatik naiz hain adi? -,  
 adarren azkazal latzek  
 garrasla golari,  
 Lizardiren negutea  
 bihotza zigorkari  
 -nolatan zaitut hain hurbil,  
 adiskide Lizardi?-,  
 sagastiaren janzkia  
 lotsakunezko zapi,  
 orduen pena mamitzen  
 olerkaria ta ni,  
 ah, bizlaren aldapaz  
 poeta blok adil